

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 17 NOEMBPIOY 2024 - SUNDAY, NOVEMBER 17, 2024

Θ' ΛΟΥΚΑ - 9TH SUNDAY OF LUKE

ON GREED

The occasion for the parable about greed on the 9th Sunday of Luke was the dispute between two brothers over inheritance issues. The Lord knew that both of them were enslaved by greed. Therefore, He also refused to act as their judge or divider of material goods. Man's greedy attraction to material goods is (a) tempting for everyone, especially in today's world, and (b) repulsive, because nobody wants to hear about the dangers that come with material goods and wealth. In the parable, Christ does not speak against wealth itself, but against greed, which ultimately made the rich man foolish. Greed is the source of sin, turning man into an idolater and making him unfree. Man was created to be the master and steward of material goods.

Dependence on material goods

If a person removes God from his being, then he relies on material goods for his life. Man's sin is the illness of his will, which ultimately ruins both himself and the creation's goods. Greed does not give a person a sense of sufficiency or completeness but of poverty and lack. The rich man in the parable had many goods but was restless and troubled. The greedy person thinks he is happy with his possessions, but in reality, he is worried, filled with fear, agony, and anxiety. Greed methodically, that is demonically, tries to convince us that acquiring material goods guarantees exclusive prosperity and enjoyment for oneself. Here, man's life is equated with the biological recycling found in the survival of animals. "Eat, drink, be merry." Saint Basil the Great emphasizes: "If you were a pig, what better thing could you say to your soul?"

Overcoming death

The Lord safeguards us from this illusion in the continuation of the parable. Man does not transcend death with money and material goods, because all of these inherently carry the thought of death. The accumulation of material goods signifies dependence on their natural state. In other words, on the poison of decay and death. This is why, when a person dies, he does not even take his own body with him, entrusting it to the earth until the Second Coming and the resurrection of the dead. The Lord reveals to us our true treasure, which is not our individual selves or material goods, but wealth in God. In other words, love and charity. Let these be our pursuits!

ΠΕΡΙ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ

Αφορμή για την παραβολή περί πλεονεξίας την Κυριακή Θ' Λουκά ήταν η φιλονικία δύο αδελφών σέ κληρονομικά ζητήματα. Ο Κύριος γνώριζε πώς και οι δύο τους είχαν ύποταχθει στην πλεονεξία. Γι' αυτό και τους άρνήθηκε να γίνει δικαστής ή μεριστής των υλικών αγαθών τους. Η πλεονεκτική προσκόλληση του ανθρώπου στα υλικά αγαθά είναι: α) έλκυστική για τον κάθε άνθρωπο, ιδιαίτερα της σημερινής εποχής μας και β) αποκρουστική, γιατί ο καθένας δεν θέλει να ακούσει για τους κινδύνους που συνεπάγονται τα υλικά αγαθά και ο πλούτος. Στην παραβολή ο Χριστός δεν μιλάει για τον πλούτο, αλλά για την πλεονεξία, που τελικά τον έκανε άφρονα. Η πλεονεξία είναι η πηγή της αμαρτίας, που κάνει τον άνθρωπο ειδωλολάτρη και άνελεύθερο. Ο άνθρωπος δημιουργήθηκε για να είναι ο κυρίαρχος και ο διαχειριστής των υλικών αγαθών.

Η εξάρτηση από τα υλικά αγαθά

Αν ο άνθρωπος παραμερίσει από την ύπαρξή του τον Θεό, τότε εξαρτά την ζωή του από τα υλικά αγαθά. Η αμαρτία του ανθρώπου είναι η ασθένεια της βουλήσεώς του, που τελικά χαλάει και καταστρέφει τον εαυτό του και τα αγαθά της δημιουργίας. Η πλεονεξία δεν δίνει στον άνθρωπο την αίσθηση της επάρκειας, της πληρότητας, αλλά της φτώχειας, της έλλειψης. Ο πλούσιος της παραβολής είχε τόσα αγαθά, αλλά ήταν ανήσυχος και ταραγμένος. Ο πλεονέκτης νομίζει πως είναι ευτυχισμένος με τα αγαθά του. Στην πραγματικότητα όμως είναι ανήσυχος, γεμάτος φόβο, αγωνία και άγχος. Η πλεονεξία προσπαθεί μεθοδικά, δηλαδή δαιμονικά, να μας πείσει ότι η απόκτηση των υλικών αγαθών εξασφαλίζει την αποκλειστική ευημερία και απόλαυση για τον εαυτό μας. Έδω η ζωή του ανθρώπου ταυτίζεται με την βιολογική ανακύκλωση στην επιβίωση των ζώων. «Φάγε, πιές, ευφραίνου». Ο Μέγας Βασίλειος υπογραμμίζει: «Αν ήσουν χοίρος, τί άλλο καλύτερο θά έλεγες στην ψυχή σου;».

Η υπέρβαση του θανάτου

Από αυτή την ψευδαίσθηση στην πορεία της υπάρξεως μας προφυλάσσει ο Κύριος στην συνέχεια της παραβολής. Ο άνθρωπος δεν ξεπερνάει τον θάνατο με τα χρήματα και τα υλικά αγαθά, γιατί όλα αυτά μέσα τους φέρουν την έννοια του θανάτου. Η απόκομιση των υλικών αγαθών σημαίνει ότι στηρίζονται στην φυσική τους κατάσταση. Δηλαδή στο δηλητήριο της φθοράς και του θανάτου. Γι' αυτό και ο άνθρωπος, όταν πεθαίνει, ούτε και αυτό τό σώμα του δεν παίρνει μαζί του. Τό εμπιστεύεται στην γη μέχρι την Δευτέρα Παρουσία και την ανάσταση των νεκρών. Ο Κύριος μας φανερώνει τον αληθινό θησαυρό μας. Δεν είναι ο ατομικός εαυτός μας, τα υλικά αγαθά, αλλά ο κατά Θεόν πλούτος. Δηλαδή η αγάπη και η έλεημοσύνη. Αυτά άς επιδιώκουμε!

NATIVITY FAST

The Nativity Fast begins on November 15th and ends on December 24th.

Fish is allowed from November 15th to December 17th, except on Wednesdays and Fridays.

December 18th to the 24 is a strict fast where no fish is allowed.

ΝΗΣΤΕΙΑ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

Η Νηστεία των Χριστουγέννων ξεκινά στις 15 Νοεμβρίου και τελειώνει στις 24 Δεκεμβρίου.

Η κατάλυση ιχθύος επιτρέπεται από τις 15 Νοεμβρίου έως τις 17 Δεκεμβρίου, εκτός από Τετάρτες και Παρασκευές.

Από τις 18 έως τις 24 Δεκεμβρίου ακολουθείται αυστηρή νηστεία, όπου δεν επιτρέπεται το ψάρι.



Along with Christmas preparations, let us prepare ourselves for the birth of our Savior through prayer, fasting, and almsgiving.

Blessed Nativity Fast!
Καλή Σαρακοστή!

#gourchDIE: X @sidemetrisosastoria

Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος δ'. ΨΑΛΜΟΙ 103.24,1

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε,
πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον.

Πρὸς Γαλάτας 2:16-20 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεῦσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἐαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 103.24,1

O Lord, how manifold are your works.

You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

St. Paul's Letter to the Galatians 2:16-20

Brethren, knowing that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 12:16-21 τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπον τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῆ ψυχῇ μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη τῆ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἂ δὲ ἠτοίμασας τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

The Gospel According to Luke 12:16-21

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:





**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL**

Prot. No. 392/2024

Archepiscopal Encyclical for National Philoptochos Sunday

November 17, 2024

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America:

Go, and do likewise. (Luke 10:37)

Beloved sisters and brothers in Christ,

On this National Philoptochos Sunday, when we remember the parable of the “Good Samaritan” that was read last Sunday, let us take inspiration from the final words that the Lord addresses to the lawyer who was trying to best Him in an argument. “Go, and do likewise,” the Lord said to him, and to all of us. Be merciful! Show compassion! And this is the essence of what it means to be part of Philoptochos.

Our National Philoptochos Societies, with tens of thousands of sisters who labor with love on behalf of others, have learned this lesson well from our Lord and Savior. The core value of their various ministries is to follow the example of the Samaritan and to extend God’s mercy and compassion to anyone who is in need.

Let us support them in their service to our fellow brothers and sisters, knowing that they fulfill a great need in the world. They have taken the word of the Lord to heart. And although we might not be able to be in the trenches with them, we can offer them the resources they require to “go and do likewise.” In this way, we join with them, with the Samaritan of the Gospel, and with our Lord Himself in the redemption of the world.

With paternal love in Christ,

+ ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ.: 392/2024

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την Κυριακή τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος

17 Νοεμβρίου 2024

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τὶς Πρεσβυτέρες καὶ τὶς Διακόνισσες, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὀλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Πορεύου καὶ σὺ ποίει ὁμοίως» (Λουκᾶ 10:37).

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Ἡ σημερινὴ Κυριακὴ εἶναι ἀφιερωμένη στὴν Ἐθνικὴ μας Φιλόπτωχο Ἀδελφότητα καί, εὐκαιρίας δοθείσης, ἄς ξαναθυμηθοῦμε τὴν παροβολὴ τοῦ «Καλοῦ Σαμαρείτη», ἡ ὁποία διαβάστηκε τὴν περασμένη Κυριακὴ. Σὲ αὐτὴ τὴν παραβολή, ὁ Κύριος ἀπευθύνεται πρὸς κάποιον νομικό, ὁ ὁποῖος τὸν ρωτᾷ γιὰ τὴ σωτηρία, λέγοντάς του (καὶ μέσῳ αὐτοῦ σὲ ὅλους ἐμᾶς): «πορεύου καὶ σὺ καὶ ποίει ὁμοίως»! Γίνετε οἰκτίρμονες καὶ ἐλεήμονες! Αὐτὸ ἀκριβῶς εἶναι τὸ νόημα τοῦ νὰ εἶσαι μέλος τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος.

Τὰ κατὰ τόπους τμήματα τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος, μὲ χιλιάδες μέλη, ἀδελφές μας ποὺ ἐργάζονται καὶ διακονοῦν μὲ ἀγάπη ἀνιδιοτελῶς πρὸς τὸν πλησίον, ἔχουν μαθητεύσει ἄριστα στὰ πόδια τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὁ κεντρικὸς σκοπὸς τῶν διακονιῶν αὐτῶν εἶναι νὰ μιμηθοῦν τὸ παράδειγμα τοῦ «Καλοῦ Σαμαρείτη», δείχνοντας τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ, συμπονώντας ὅποιον ἔχει ἀνάγκη.

Ἄς τὶς στηρίξουμε, λοιπόν, στὴ διακονία τους πρὸς τὸν πλησίον, γνωρίζοντας ὅτι καλύπτουν ἓνα μεγάλο κενὸ στὴν κοινωνία μας. Ἔχουν βάλει τὸ λόγο τοῦ Κυρίου στὴν καρδιά τους καὶ τὸν κάνουν πράξη. Ἀκόμη καὶ ἂν δὲν μποροῦμε νὰ εἶμαστε μαζί μὲ αὐτὲς στὴν πρώτη γραμμὴ, μποροῦμε νὰ προσφέρουμε τὸν ὀβολό μας πρὸς ἐνίσχυσή τους, ὥστε νὰ ἔχουν τοὺς ἀναγκαίους πόρους γιὰ νὰ «πορευθοῦν καὶ νὰ ποιήσουν ὁμοίως». Μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο συμπράττουμε μαζί τους, ὅπως καὶ μὲ τὸ Σαμαρεῖτὴ τῆς εὐαγγελικῆς περικοπῆς, καθὼς καὶ μὲ τὸν ἴδιο τὸν Χριστὸ στὸ ἔργο τῆς σωτηρίας τοῦ κόσμου.

Μετὰ πατρικῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

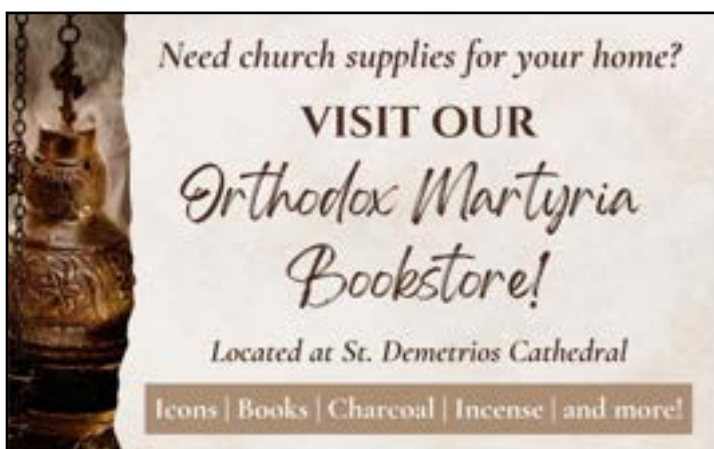
Ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2024

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this Nativity Fast. We thank the 767 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2024

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για τη Σαρακοστή. Ευχαριστούμε τις 767 οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2024 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



Need church supplies for your home?
VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!
Located at St. Demetrios Cathedral
Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!



You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios



11/17/2024

Αγγελικής Χοχλακάκη
Βασιλικής Μάρκου

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George



11/17/2024

Γεωργίου Βλαστού
Ευσταθίου Ραφαηλίδη
Ανδρέου Έλληνα
Παναγιώτου Χαρτοφύλη
Αντωνίου Σοπασουδάκη

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2024

Θ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, & Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, & Κατηχητικό Σχολείο

Τρίτη 19 Νοέμβριου 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Εσπερινή Θεία Λειτουργία

Τετάρτη 20 Νοεμβρίου 2024

ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ- ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός

Πέμπτη 21 Νοεμβρίου 2024

ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Παράκληση της Αγ. Αικατερίνης

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο

Σάββατο 23 Νοεμβρίου 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

Κυριακή 24 Νοεμβρίου 2024

ΙΓ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Αρχιερατικός Μέγας Εσπερινός

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, November 17, 2024

9TH SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials, & Sunday School

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

Tuesday, November 19, 2024

SAINT CATHERINE

7:00 p.m. Evening Divine Liturgy

Wednesday, November 20, 2024

ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

7:00 p.m. Great Vespers

Thursday, November 21, 2024

ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

SAINT DEMETRIOS

1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

SAINT CATHERINE

7:00 p.m. Paraklesis to St. Catherine

Friday, November 22, 2024

SAINT CATHERINE

7:00 p.m. Holy Unction

Saturday, November 23, 2024

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

Sunday, November 24, 2024

13TH SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School

SAINT CATHERINE

7:00 p.m. Hierarchical Great Vespers

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ-ANNOUNCEMENTS

We are delighted to announce that the Deputy Minister of Foreign Affairs of the Hellenic Republic will be attending Divine Liturgy on **Sunday, November 17, 2024** at St. Demetrios Cathedral.

Με ιδιαίτερη χαρά σας ανακοινώνουμε ότι ο Υφυπουργός Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας θα παραστεί στη Θεία Λειτουργία την **Κυριακή, 17 Νοεμβρίου 2024**, στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου.



GENERAL ASSEMBLY- ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Η νέα ημερομηνία της συνέλευσης θα είναι την **Τρίτη, 26 Νοεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ.**, στην Αίθουσα της Εκκλησίας του Αγίου Δημητρίου. Σε περίπτωση μη απαρτίας, η δεύτερη Γενική Συνέλευση θα πραγματοποιηθεί την **Τρίτη, 3 Δεκεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ.**

The new meeting date is **Tuesday, November 26th, 2024, at 7:00 P.M.** at St Demetrios Church Hall. In case of no quorum, the second General Assembly will be held on **Tuesday, December 3rd, 2024, at 7:00 P.M.**



Greek Orthodox Archdiocesan District
Office of the Chancellor

September 6, 2024

Reverend Clergy, Esteemed Presidents and Members of the Parish Councils and Members of the Direct Archdiocesan District Parishes,

Christ is in our midst!

As we approach the season for Parish Council Elections and prepare to schedule Fall General Assemblies partly for the purpose of nominating candidates for election, please be reminded:

1. A candidate for the Parish Council must be a parishioner in good standing of the Parish for at least one (1) year immediately preceding the date of the election and must live his or her life in accordance with the Faith and canons of the Holy Church. Most importantly, one cannot serve on the parish council if they do not attend worship services regularly. Especially the Divine Liturgy. The Parish Priest determines whether a parishioner is in good standing both canonically (spiritually and liturgically) and financially as specified in Article 18, Sections 1 through 3 of the 2019 edition of the Uniform Parish Regulations in order for anyone to be considered a candidate to run for parish council. (Uniform Parish Regulations, Article 25, Section 2) Just as the parish priest signs off for lay people to serve as sponsors in the holy sacraments of the Church, so too the parish priest must give his blessing for anyone to serve on the parish council according to the Uniform Parish Regulations. Therefore, those who wish to be considered a candidate to run for parish council must make an appointment to meet with their parish priest in order to receive his blessing.
2. In accordance with Article 25, Section 3.A of the 2019 edition of the Regulations, ALL candidates for election to the Parish Council are required to attend a seminar at which the regulations are explained. If a candidate for the Parish Council does not attend a seminar and sign the candidate's Affirmation Statement and Conflict Disclosure Statement, his/her name shall be deleted from the list of candidates (only under extenuating circumstances and only with prior permission from this office may a person be included on the list of candidates with the stipulation that they will attend the seminar before they take the oath of office).
3. After he or she meets with their parish priest and is blessed by him to run, he or she may attend a candidate seminar. [CLICK HERE](#) to view the 2024 Schedule of Parish Council Seminars. Please duplicate and give a copy to ALL potential candidates as soon as possible. Ask them to attend a seminar early so that in case something extenuating arises, they still have the option to attend another seminar. An in-person seminar will be scheduled soon for our parishes in Washington D.C., and Silver Springs, MD. A virtual seminar will be scheduled soon for our beloved Bahamas parish only. In-person attendance for Parish Council seminars will be strictly enforced.
4. At the conclusion of the seminar, candidates will be asked to complete THREE forms: (a) Candidate's Affirmation Statement, available in English or Greek, should be signed and submitted to the clergy of the parish hosting the seminar, who will return it to my office; (b) a Certificate of Participation which MUST be signed and validated by the clergyman who hosted the seminar and returned by the candidate to the Board of Elections of the candidate's own parish. Unless this form is properly completed and submitted to the Board of Elections that person's name should not be placed on the ballot; (c) the Conflict Disclosure Statement must be signed by the candidate and also presented by the candidate to the Board of Elections of the candidate's parish. The Certificates of Participation and the Conflict Disclosure Statements must be sent together with the Parish's Election results to the Chancellery.
5. Please direct each candidate to the Uniform Parish Regulations by [CLICKING HERE](#), which they SHOULD read before the seminar. As always, my office will strictly adhere to the requirements outlined by the regulations, and therefore, everyone wishing to be eligible for parish council must do their utmost to fulfill their obligations by following the procedures outlined above. A copy of this memo should be duplicated and given to each person interested in running for your parish council so that they are fully aware of their responsibilities.

Parish Council elections must be held no earlier than the first Sunday in November, and no later than the second Sunday in December.

In the very near future, we will open online registration for Parish Council Seminars.

If there are any questions about any of the above, please do not hesitate to contact my office at districtchancellor@goarch.org

Conveying to you the paternal blessings and love of our beloved Archbishop, I remain,

Faithfully yours in the Lord,
Fr. Elias Villis
Chancellor
Archdiocesan District

ΛΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιόδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και ήδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια μπλε και κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας **718-278-1718**.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1
- Προσκυνητάρι x1

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at **718-278-1718**.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel

Navy Blue Velvet Fabric

- Tablecloth for the Holy Prothesis x1
- Embroidered cloth cover for icon stand x1

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιος μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ


Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ


Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriusastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ

Παρακαλούμε να μας ακολουθήσετε στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητας μας.

 @stdemetriosastoria

 Saint Demetrios Cathedral of Astoria

 Saint Demetrios Cathedral Astoria

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing.


For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE


Visit our church website at www.saintdemetriusastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

SOCIAL MEDIA

Please make sure to follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events.

 @stdemetriosastoria

 Saint Demetrios Cathedral of Astoria

 Saint Demetrios Cathedral Astoria



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ ΑΓΙΑΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ

Τρίτη 19 Νοεμβρίου

7 μ.μ.: Εσπερινή Θεία Λειτουργία

Τετάρτη 20 Οκτωβρίου

Εισόδια της Θεοτόκου

7 μ.μ.: Μέγας Εσπερινός

Πέμπτη 21 Νοεμβρίου

Εισόδια της Θεοτόκου

8 π.μ.: Όρθρος — Θεία Λειτουργία

7 μ.μ.: Παρακλητικός Κανόνας Αγίας Αικατερίνης

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου

7μ.μ.: Ιερό Ευχέλαιο

Σάββατο 23 Νοεμβρίου

Αγίου Δημητρίου

8 π.μ.: Όρθρος — Θεία Λειτουργία

7 μ.μ.: Εσπερινός

Κυριακή 24 Νοεμβρίου

8 π.μ.: Όρθρος — Αρχιερατική Θεία
Λειτουργία

7 μ.μ.: Μέγας Εσπερινός για την

πανήγυρη της **Αγίας Ενδόξου**

Μεγαλομάρτυρος Αικατερίνης

της Πανσόφου

– Ακολουθεί κέρασμα για όλους

στην αίθουσα του ιερού ναού εκ

μέρους της Φιλοπτώχου

Αδελφότητας

Δευτέρα 25 Νοεμβρίου

Αγίας Ενδόξου Μεγαλομάρτυρος

Αικατερίνης της Πανσόφου

8 π.μ.: Όρθρος — Αρχιερατική Θεία
Λειτουργία

– Ακολουθεί δεξίωση για όλους στην
αίθουσα του ιερού ναού εκ μέρους της
Φιλοπτώχου Αδελφότητας



23-30 33rd Street, Astoria, New York 11105 | Tel: 718-728-1718 | saintdemetriosastoria.com



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK
ORTHODOX CHURCH



WEEK OF THE FEAST OF SAINT CATHERINE SERVICE SCHEDULE

Tuesday, November 19

7 PM: Evening Divine Liturgy

Wednesday, November 20

Entrance of the Theotokos into the Temple

7 PM: Great Vespers

Thursday, November 21

Entrance of the Theotokos into the Temple

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Paraklesis to Saint Catherine

Friday, November 22

7 PM: Holy Unction

Saturday, November 23

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Vespers

Sunday, November 24

8 AM: Matins & Hierarchical
Divine Liturgy

7 PM: Great Vespers for the Feast
of the **Holy and Glorious Great**

Martyr Saint Catherine

– Following, a light meal for all
at the Church Hall, offered by
the Philotochos

Monday, November 25

**Feast of the Holy and Glorious Great
Martyr Saint Catherine**

8 AM: Matins & Hierarchical Divine
Liturgy

– Following, a reception for all at the
Church Hall, offered by the
Community



23-30 33rd Street, Astoria, New York 11105 | Tel: 718-728-1718 | saintdemetriosastoria.com



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



**PARAKLESIS TO THE
MOST HOLY THEOTOKOS**
Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
ONREALM.ORG/
SDASTORIA



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION
HELPING THE NEEDY

Winter COAT DRIVE



November 18, 2024- January 10, 2025

Please donate your gently used coats and winter jackets to
be distributed on our monthly homeless runs.

PLEASE DROP OFF IN DESIGNATED BOXES AT
THE FOLLOWING LOCATIONS:

ST. DEMETRIOS HIGH SCHOOL
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY 11102

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY 11102

STS. CATHERINE & GEORGE ELEMENTARY SCHOOL
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105

More Information:

Margarita 917-416-6706

Evangelia 646-330-8133

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

ADULT CLASSES

LET'S LEARN
GREEK TOGETHER!

Every Wednesday
6:30 to 8:30PM

Classes for
Beginners, Intermediate,
and Advanced Learners

For further information please email us at
afternoonschool@sdastoria.com or
contact the school at
(718) 726-6620



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
 SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
 SAINTS CATHERINE AND GEORGE CREEK ORTHODOX CHURCH

THANKSGIVING FOOD DRIVE 2024

HELP OUR GOYA MINISTRY
 HELP FAMILIES THIS THANKSGIVING

DONATIONS WELCOMED THRU 11/26
<https://onrealm.org/sdastoria/PublicRegistrations/Event?linkString=NTBjOCQvOTUjOCUyY500ZmQlTikNWQyYjBhNjAwZikwNzU3>
 FOR MORE INFO: GOYA@SDASTORIA.COM

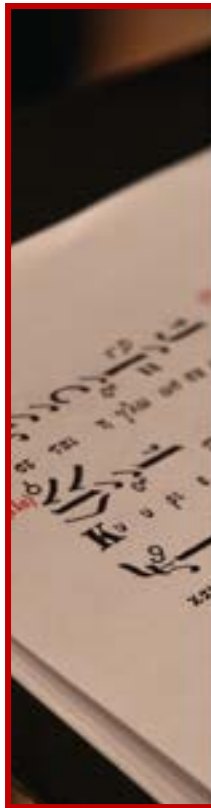



GOYAns SHOPPING & BASKET PREP - TUESDAY 11/19
 DELIVERY DATES WILL VARY - MORE INFO TO COME

we are also accepting the following dry goods:

BOXED: MASHED POTATOES STUFFING RICE MAC & CHEESE		CANNED: CRANBERRY SAUCE GRAVY CORN YAMS
--	---	--

dry goods collection box - gym entrance



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL
 EVERY MONDAY EVENING
 AT 6:00 PM
 ST. DEMETRIOS SCHOOL
 (ROOM SEVEN)


PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN
 INSTRUCTOR:
 ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
 OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718

ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ

HELLENIC ORTHODOX
 COMMUNITY OF ASTORIA
 30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

ELLINOMATHEIA TEST PREPARATION



CLASSES WILL BE HELD EVERY THURSDAY
 5:30PM TILL 7:30PM
 IN PERSON PROFESSIONAL PREPARATION
 FOR ALL LEVELS OF ELLINOMATHEIA

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE SCHOOL
 VIA EMAIL AT AFTERNOONSCHOOL@SDASTORIA.COM, OR
 VIA TELEPHONE AT (718) 726-6620
 30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
 ST. BASIL'S MISSION - HELPING THE NEEDY



JOIN US FOR OUR MONTHLY RUN!

FRIDAY, NOVEMBER 22, 2024

PLEASE MEET US AT
 ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
 CHURCH HALL

3:00 PM: MEAL & CLOTHING PREP
 7:00 PM: DEPARTURE FOR CITY
 8:00 PM - 10:00 PM: 35TH STREET
 & BROADWAY, NYC (SIDE OF MACY'S)



*It is with much gratitude
 and love to announce
 that our Beloved Bishop
 Athenagoras of Nazianzos
 will not only be
 sponsoring our next Run,
 but will be joining us as
 well. We hope to see you
 all there!*

ITEMS NEEDED:

- MEN'S SNEAKERS
- TRAVEL SIZED TOILETRIES
- GENTLY USED MEN'S AND WOMEN'S CLOTHES
- NEW MEN'S AND WOMEN'S UNDERWEAR
- NEW MEN'S UNDERSHIRTS
- NEW WOMEN'S TANK TOPS



For more information, please call:
 Margarita 917-418-6706 or Evangelia 846-330-8133

SAVE THE DATE!

PLEASE JOIN
THE ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
COMMUNITY & SCHOOL
FOR OUR ANNUAL

*Tree Lighting
& Candlelight
Carols*

Friday
December 13, 2024
6:00 pm

Sts. Catherine & George Greek
Orthodox Church
22-30 33rd Street, Astoria, NY
11105

More details to follow!



**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ
“ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ”**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

ΕΤΗΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Αγαπητά μέλη και φίλοι της Φιλοπτώχου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Δημητρίου
Αστόριας και Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου,

Με τον ερχομό της Μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων και του Νέου Έτος
ετοιμάζουμε την ετήσια Χριστουγεννιάτικη κάρτα.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, βασιζόμαστε στην δική σας υποστήριξη.
Η κάρτα θα σταλεί σε όλους τους υποστηρικτές μας, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα
ονόματα σας.

Με την υποστήριξη σας η αποστολή της Φιλοπτώχου Αδελφότητας μπορεί να παρέχει
βοήθεια σε όσους την χρειάζονται καθώς επίσης να συνεχίσει να συμβάλλει και να
προωθεί τους φιλανθρωπικούς σκοπούς της.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΤΥΠΟΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ
(ΜΕΧΡΙ 20 ΓΡΑΜΜΑΤΑ)**

ΟΝΟΜΑ: _____

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 ΑΛΛΟ: \$ _____

Η ΔΩΡΕΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ:

ΟΝΟΜΑ: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: _____ EMAIL: _____

ΟΙ ΕΠΙΤΑΓΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΕΣ ΣΤΟ:

ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY “ST. CATHERINE”

Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL “ST. CATHERINE”

30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

Υποβάλετε τη φόρμα αυτή με τη δωρεά σας
μέχρι 5 Δεκεμβρίου 2024

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΙΝΑΙ “DEDUCTIBLE”
ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ

**ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

PHILOPTOCHOS ANNUAL CHRISTMAS CARD DRIVE

Dear Members & Friends of St. Demetrios, St. George & St Catherine,

Our annual fundraiser is upon us. We seek your support in sponsoring a Community Christmas card to be sent to all participants.

** As in past years, the card will wish all a blessed Christmas and a Happy New Year.
Your sponsorship will be acknowledged, by including your name in the card.*

Please consider joining us for this wonderful tradition.

*We thank you in advance and look forward to successfully serving our mission in
2025 with your support.*

All proceeds will benefit the various Philoptochos Charities.

**PLEASE PRINT THE NAME AS YOU WISH IT TO BE ACKNOWLEDGED ON THE CARD
(NOT TO EXCEED 20 CHARACTERS)**

NAME: _____

PLEASE CHOOSE YOUR LEVEL OF DONATION:

\$25.00 \$50.00 \$75.00 \$100.00 OTHER: \$ _____

DONATION MADE BY:

NAME: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE: _____ EMAIL: _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:

ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"

MAIL CHECKS TO:

LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"

30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

**Submit your donation form and payment
by December 5, 2024**

ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE
TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
3 Ε΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	4	5	6	7	8 Σύναξη Των Αρχιερέων 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 7:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	9 Αγ. Νεκταρίου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς)
10 Η΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία* (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία * (Αγ. Αικατερίνη) (*Δεν έχουμε Κατηχητικό Σχολείο)	11 Veterans Day Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	12 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 7:00 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία (Αγ. Αικατερίνη)	13 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 8:00π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Δημήτριος)	14 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος)	15 6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Δημήτριος) Αρχή Νηστείας των Χριστουγέννων	16 Αγ. Αποστόλου & Ευαγγελιστού Μαρθαίου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
17 Θ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Αικατερίνη)	18	19	20	21 Εισόδια της Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γερμά (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Παράκληση της Αγ. Αικατερίνης (Αγ. Αικατερίνη)	22 7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Αικατερίνη)	23 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
24 Π΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Δημήτριος) 8:00π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (Αγ. Αικατερίνη) 7:00μ.μ. Αρχιερατικός Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	25 Αγ. Αικατερίνης 8:00 π.μ. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Μόνο στην Αγ. Αικατερίνη)	26	27 6:00 μ.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος)	28 Happy Thanksgiving! Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	29 Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	30 Αγ. Ανδρέου 8:00 π.μ. Όρθρος, & Θεία Λειτουργία (2 ναούς) Αρχιερατική Χοροστασία στην Αγία Αικατερίνη



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
<p>3 5th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (Both Churches)</p>	4	5	6	7	<p>1 Cosmas & Damianos the Holy Unmercenaries 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy & Agiasmos (both Churches)</p>	2
<p>10 8th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy * (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy * (St. Catherine) <i>*(No Sunday School)</i></p>	11 Veterans Day Church & School Office will be closed.	12 St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople 7:00 p.m. Holy Vigil (St. Catherine)	13 St. John Chrysostom 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) <i>Church service for Middle & High School</i> 6:00 p.m. <i>Paraklesis</i> (St. Demetrios)	14 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	15 6:00 p.m. Holy Unction (St. Demetrios) Beginning of the Christmas Fast	9 St. Nektarios 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)
<p>17 9th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy & Sunday School (St. Catherine)</p>	18	19 7:00 p.m. Evening Divine Liturgy (St. Catherine)	20 7:00 p.m. Great Vespers (Both Churches)	21 The Entrance of the Theotokos of the Temple 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 7:00 p.m. Paraklesis of St. Catherine (St. Catherine)	22 7:00 p.m. Holy Unction (St. Catherine)	23 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
<p>24 13th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, & Sunday School (St. Catherine) 7:00 p.m. Hierarchical Vespers (St. Catherine)</p>	25 Feast Day of St. Catherine 8:00 a.m. Hierarchical Divine Liturgy (Only St. Catherine)	26	27 6:00 p.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios)	28 Happy Thanksgiving! Church & School Office will be closed.	29 Church & School Office will be closed.	30 St. Andrew 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) Hierarchical Chorostasia at St. Catherine



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΘΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718